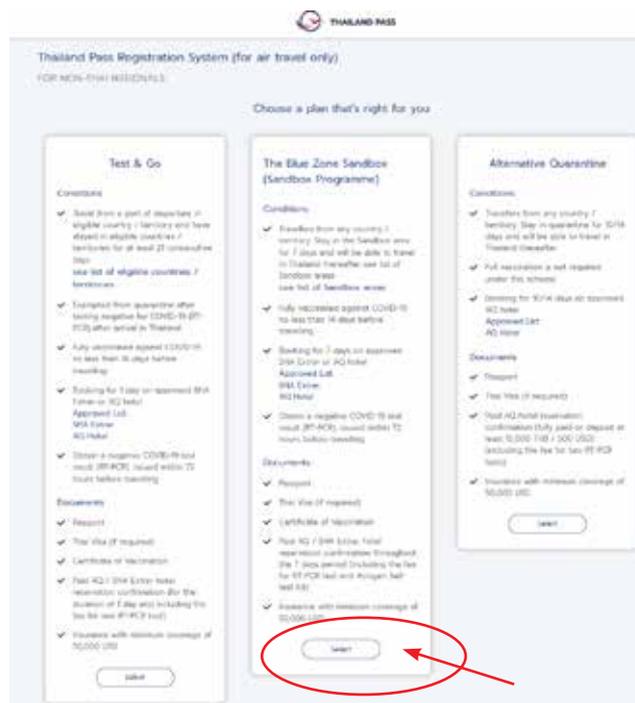


Thailand Pass Registration System (for air travel only) / Система регистрации Thailand Pass (только для авиаперелетов)
FOR NON-THAI NATIONALS / ДЛЯ НЕТАЙСКИХ ГРАЖДАН

Choose a plan that's right for you / Выберите план, который подходит именно вам



The Blue Zone Sandbox (Sandbox Programme) / Программа «Песочница»
Conditions / Условия

Travellers from any country / territory. Stay in the Sandbox area for 7 days and will be able to travel in Thailand thereafter see list of Sandbox areas see list of Sandbox areas / Путешественники из любой страны / территории. Оставайтесь в зоне «Песочницы» в течение 7 дней, после чего сможете путешествовать по Таиланду. См. список зон «Песочницы».

Fully vaccinated against COVID-19 no less than 14 days before travelling / Полная вакцинация против COVID-19 не менее чем за 14 дней до поездки

Booking for 7 days on approved SHA Extra+ or AQ hotel / Бронирование на 7 дней в утвержденном отеле SHA Extra+ или AQ отель

Approved List: / Утвержденный список:

SHA Extra+

AQ Hotel

Obtain a negative COVID-19 test result (RT-PCR), issued within 72 hours before travelling / Получите отрицательный результат теста на COVID-19 (RT-PCR), выданный в течение 72 часов до поездки.

Passport / Паспорт

Thai Visa (if required) / Тайская виза (при необходимости)

Certificate of Vaccination / Сертификат о вакцинации

Paid AQ / SHA Extra+ hotel reservation confirmation throughout the 7 days period (including the fee for RT-PCR test and Antigen Self-test Kit) / Платный AQ / SHA Extra + подтверждение бронирования отеля в течение 7-дневного периода (включая плату за ОТ-ПЦР и набор для самотестирования на антиген)

Insurance with minimum coverage of 50,000 USD / Страхование с минимальным покрытием 50 000 долларов США.

Thailand Pass Registration System (for air travel only) /
Система регистрации Thailand Pass (только для авиаперелетов)
FOR NON-THAI NATIONALS / ДЛЯ НЕТАЙСКИХ ГРАЖДАН

Compliance with disease prevention measures of the Government of Thailand / Соблюдение мер профилактики заболеваний Правительства Таиланда

I acknowledge and accept that, upon my arrival and during my stay in Thailand: / Я подтверждаю и принимаю, что по прибытии и во время моего пребывания в Таиланде:

I shall be subject to entry screening measures for respiratory symptoms and temperature measurement for fever at the Port of Arrival through which I am entering Thailand; / Я буду подвергаться мерам проверки при въезде на предмет респираторных симптомов и измерения температуры на предмет лихорадки в порту прибытия, через который я въезжаю в Таиланд;

2. I will directly travel from my port of arrival to my reserved accommodation via a designated sealed route; / Я поеду прямо из порта прибытия в мое забронированное жилье по определенному закрытому маршруту;

3. I will be responsible for all relevant costs associated with COVID-19 diagnostic tests by RT-PCR technique at locations designated by the Thai Government. I shall undertake the first test upon my arrival in Thailand and should I stay in the Sandbox Programme for 7 days, I shall undertake a second test during the 6th-7th day or as required or deemed necessary by the Ministry of Public Health of Thailand. / Я буду нести ответственность за все соответствующие расходы, связанные с диагностическими тестами на COVID-19 методом RT-PCR в местах, указанных правительством Таиланда. Я пройду первый тест по прибытии в Таиланд, и если я останусь в программе «Песочница» в течение 7 дней, я проведу второй тест в течение 6-7 дней или по требованию или по усмотрению Министерства здравоохранения Таиланда.

3.1 I will undertake additional test(s) from Clause no. 3 based on the basis of the condition below: / Я пройду дополнительные тесты, указанные в п. 3, на условиях указанных ниже:

If I stay in the Sandbox programme less than 7 days, I shall take the second test during the 6th-7th day of my stay or as required by the Ministry of Public Health of Thailand / Если я остаюсь в программе Sandbox менее 7 дней, я сдам второй тест в течение 6-7 дней моего пребывания или в соответствии с требованиями Министерства здравоохранения Таиланда.

4. For the Test & Go scheme: / Для схемы Test & Go:

4.1 I shall be quarantine for one day. / Я буду на карантине один день.

4.2 After a negative (not detected) RT-PCR test result, I am permitted to travel without restrictions in Thailand. / После отрицательного (не обнаруженного) результата теста ОТ-ПЦР мне разрешается без ограничений путешествовать по Таиланду.

5. For the Sandbox programme: / Для программы «Песочница»

5.1. I shall report my overnight stay at my accommodation on a daily basis to comply with the order of communicable disease control officers. I am aware that I must stay overnight at my reserved accommodation only and shall strictly comply with public health measures during my stay in the Sandbox programme. / Я буду сообщать о своей ночевке в моем доме ежедневно в соответствии с приказом сотрудников по контролю за инфекционными заболеваниями. Мне известно, что я должен ночевать только в моем забронированном жилье и должен строго соблюдать меры общественного здравоохранения во время моего пребывания в программе «Песочница».

5.2. Should I stay in the Sandbox programme for less than 7 days, I will not leave the Sandbox area unless for the sole purpose of travelling out of Thailand; / Если я остаюсь в программе «Песочница» менее 7 дней, я не покидаю регион, если только я не выезжаю из Таиланда

5.3. If I stay in the Sandbox programme for more than 7 days, I am permitted to travel to other provinces in Thailand. / Если я остаюсь в программе «Песочница» более 7 дней, мне разрешается поехать в другие провинции Таиланда.

6. For the Alternative Quarantine scheme: / Для схемы «Альтернативный карантин»:

6.1 I shall undertake two RT-PCR tests as required by the Ministry of Public Health of Thailand. / Я проведу два теста RT-PCR в соответствии с требованиями Министерства здравоохранения Таиланда.

6.2 I am aware that I must stay at my reserved accommodation only and shall strictly comply with all public health measures during my stay in the Alternative Quarantine for 10 days. / Мне известно, что я должен оставаться только в своем забронированном жилье и должен строго соблюдать все меры общественного здравоохранения во время моего пребывания в «Альтернативном карантине» в течение 10 дней.

6.3 Should I stay in the Alternative Quarantine less than 10 days, I will not leave Alternative Quarantine unless for the sole purpose of travelling out of Thailand. / Если я останусь в «Альтернативном карантине» менее 10 дней, я не выйду из «Альтернативного карантина», если только я не выезжаю из Таиланда.

6.4 Once I have stayed in the Alternative Quarantine for more than 10 days, I am permitted to travel to other provinces in Thailand. / После того, как я нахожусь в «Альтернативном карантине» более 10 дней, мне разрешается выезжать в другие провинции Таиланда.

I certify that all the information declared above is true to my knowledge and give consent to the Ministry of Foreign Affairs of Thailand to collect my personal information in order to coordinate with the concerned agencies for the purpose of screening and facilitating my travel to Thailand. / Я подтверждаю, что вся указанная выше информация соответствует действительности, и даю согласие Министерству иностранных дел Таиланда на сбор моей личной информации для координации с соответствующими агентствами с целью проверки и облегчения моей поездки в Таиланд.

I declare that I have understood all that is stated above and shall strictly abide by them, and shall comply with the provisions under relevant Regulations issued under Section 9 of the Emergency Decree on Public Administration in Emergency Situations B.E. 2548 (2005) and any other disease prevention measures prescribed by the Government of Thailand, acknowledging that failure of such compliance may lead to consequences and penalties under the laws and regulations of Thailand. / Я заявляю, что я понял все, что изложено выше, и буду строго соблюдать данные правила, а также буду соблюдать положения соответствующих Правил, изданных в соответствии с Разделом 9 Чрезвычайного указа о государственном управлении в чрезвычайных ситуациях B.E. 2548 (2005) и любые другие меры по профилактике заболеваний, предписанные Правительством Таиланда, признавая, что несоблюдение такого соблюдения может привести к последствиям и штрафам в соответствии с законами и постановлениями Таиланда.

I hereby certify that all information provided to Thailand Pass is true, accurate and complete. I also understand that any false information may result in the denial or revocation of my Thailand Pass QR code. Confirm / Я подтверждаю, что вся информация, предоставленная для Thai Pass, является достоверной, точной и полной. Я также понимаю, что любая ложная информация может привести к отказу в выдаче или аннулированию моего QR-кода Thailand Pass.

Confirm / Подтвердить

Thailand Pass Registration System (for air travel only) / Система регистрации Thailand Pass (только для авиаперелетов)
FOR NON-THAI NATIONALS / ДЛЯ НЕТАЙСКИХ ГРАЖДАН

PURPOSE OF ARRIVAL / ЦЕЛЬ ПОЕЗДКИ

- Travel / Отдых Business / Бизнес Education / Образование
 Healthcare / Лечение Returning to Thailand / Возвращение в Таиланд Other / Другое

Departure from country / area / Выезд из страны / области

выберите из списка Russia ▼

Первый порт прибытия в Таиланде (город) / Город прибытия в Таиланд

выберите из списка Phuket International Airport (HKT) ▼

Flight Number / Номер рейса

введите номер своего рейса, например N4 7649

Date of Arrival / Дата прибытия

выберете на календаре ▼

Estimated Date of Departure from Thailand / Предполагаемая дата вылета из Таиланда

выберете на календаре ▼

Compliance with disease prevention measures of the Government of Thailand / **Соблюдение мер профилактики заболеваний Правительства Таиланда**

'I' refers to the Applicant / **«Я» относится к заявителю.**

By clicking "confirm," I consent to provide my personal data in the Thailand Pass registration to be kept, processed and disclosed by the Ministry of Foreign Affairs of Thailand to other concerned governmental agencies and their designated personnel for the period of at least 60 days for the sole purpose of processing and verifying information, future implementation of government's measures and public administration, and/or confirming identity and/or verifying qualifications of the applicant traveling to and entering Thailand. / **Нажимая «подтвердить», я даю согласие на предоставление моих личных данных при регистрации в Thai Pass, которые будут храниться, обрабатываться и раскрываться Министерством иностранных дел Таиланда другим заинтересованным правительственным учреждениям и их назначенному персоналу в течение не менее 60 дней с единственной целью обработки и проверки информации, будущего применения государственных мер и государственного управления, и / или подтверждения личности и / или проверки квалификации заявителя, путешествующего и въезжающего в Таиланд.**

I acknowledge that I have read, and hereby consent to abide by the terms and conditions of Thailand Pass registration. I certify that, to the best of my knowledge or belief, I have given all true information. If false information is given, I understand that the concerned governmental agencies of Thailand may deny and prohibit my travel to Thailand, and if required, proceed to take legal actions as required by Thai law. / **Я подтверждаю, что прочитал и настоящим согласен соблюдать условия регистрации Thailand Pass. Я подтверждаю, что, насколько мне известно, я предоставил всю правдивую информацию. Если предоставлена ложная информация, я понимаю, что соответствующие правительственные органы Таиланда могут отказать и запретить мою поездку в Таиланд, и, если потребуется, предпринять юридические действия в соответствии с требованиями законодательства Таиланда.**

Remarks: Applicant acknowledges that if he/she does not agree and consent to the terms and conditions above, he/she cannot register for the Thailand Pass. / **Примечания: Заявитель признает, что, если он / она не согласен и не согласен с условиями, приведенными выше, он / она не может зарегистрироваться для получения Thai Pass.

Thailand Pass Registration System (for air travel only) / **Система регистрации Thailand Pass (только для авиаперелетов)**
FOR NON-THAI NATIONALS / **ДЛЯ НЕТАЙСКИХ ГРАЖДАН**

Personal information / Персональная информация **Vaccination / Информация о вакцинации** **Contact & Accommodation / Контакты и размещение** **Medical Insurance & Additional documents / Мед.страхование и доп. документы**

Title / **Обращение к Вам**

Given name / **Имя**

Middle name / **Отчество**

Family name / **Фамилия**

Nationality / **Национальность**

Date of birth / **Дата рождения**

e-mail / **email**

Confirm e-mail / **Подтвердите email**

Пожалуйста, избегайте регистрации с использованием адреса электронной почты Hotmail или Outlook. В противном случае ответы по электронной почте от Thailand Pass могут быть отложены.

Occupation / **профессия**

Passport Данные вашего загранпаспорта

Type of passport Тип паспорта

Ordinary Passport Обычный паспорт ▼

Passport number Номер загранпаспорта

125558150

Attachment (photo of passport information page) Вложите файл со сканом главной страницы загранпаспорта

DRAG & DROP FILES HERE

Перетащите файл сюда
support jpg, jpeg, png

maximum 5 MB

Or

Browse file

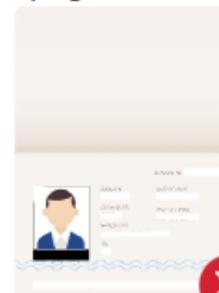
Выберите файл



Загранпаспорт Иванова.jpg ✕

Example of passport information page

Пример страницы паспортных данных



Passport page from taking a picture should be clearly, no reflect and without shadow on image.

Страница паспорта со снимка должна быть четкой, без бликов и теней на изображении.

Information of dependent children (under 12 years old) / Информация о детях (до 12 лет)

Personal information /
Персональная информация

Vaccination /
Информация о вакцинации

Contact & Accommodation /
Контакты и размещение

Medical Insurance & Additional documents /
Мед.страхование и доп. документы

Information on COVID-19 Vaccination (quarantine measures apply) / Информация о вакцинации от COVID-19 (применяются карантинные меры)

Passengers travelling to and entering Thailand have to be vaccinated with the vaccines approved by Thailand or by the World Health Organization (WHO) or other vaccines as allowed by the Ministry of Public Health of Thailand, no less than 14 days prior to their travels. / Пассажиры, путешествующие в Таиланд и въезжающие в Таиланд, должны быть вакцинированы вакцинами, одобренными Таиландом или Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), или другими вакцинами, разрешенными Министерством здравоохранения Таиланда, не менее чем за 14 дней до поездки.

Recover from Covid 19 infection with in 1 year / Перенесли заболевание Covid 19 в течение последнего года

Start treatment Начало лечения To Окончание

YYYY-MM-DD (A.D.)  YYYY-MM-DD (A.D.) 

Document of medical certificate Медицинская справка

DRAG & DROP FILES HERE Перетащите файл сюда

support jpg, jpeg, png
maximum 5 MB

Or

Browse file Выберите файл

No Image

Vaccination 1 Dose Вакцинация 1 доза

Name of COVID-19 Vaccine (1 Dose) Вакцина Date of COVID-19 vaccination Дата вакцинации

Select Sputnik V ▼ YYYY-MM-DD (A.D.) 📅

Certificate of vaccination

Please upload the certificate of both your 1st and 2nd dose of vaccination (only the 1st dose is required in case of Janssen vaccine). The certificate of vaccination should include your personal information for identification such as your full name, date of birth, nationality, passport number and vaccination details. *

DRAG & DROP FILES HERE Перетащите файл сюда

support jpg, jpeg, png
maximum 5 MB

Or

Browse file Выберите файл

No Image

Example of certificate information page



Пример сертификата

* Свидетельство о вакцинации. Пожалуйста, загрузите свидетельство о вашей 1-й и 2-й дозах вакцинации. Свидетельство о вакцинации должно включать вашу личную информацию для идентификации, такую как ваше полное имя, дату рождения, гражданство, номер паспорта и данные о вакцинации.

Add QR Code on vaccination certificate to get faster results.

Добавьте QR-код в свидетельство о вакцинации, чтобы быстрее получать результаты

QR code of vaccination (If any) QR-код вакцинации (если есть)

***Attaching a QR Code will make the verification vaccine information more convenient and consider faster.** * Добавление QR-кода сделает информацию о проверке вакцины более удобной и ускорит рассмотрение.

Please upload the QR codes of both your 1st and 2nd dose vaccination certificates (if issued separately) Загрузите QR-коды сертификатов о вакцинации 1-й и 2-й дозы (если они выдаются отдельно).

📌 An Example of Proper QR Code

DRAG & DROP FILES HERE Перетащите файл сюда

support jpg, jpeg, png
maximum 5 MB

Or

Browse file Выберите файл

No Image

Пример правильного QR-кода

Example of QR Code on the certificate information page



The QR code should be captured or cropped, only the QR code is not blurred. No text and shadow over the QR code.

Только QR-код, не размыт.
Нет текста и тени поверх QR-кода.

Add more / Добавить больше

I hereby consent the Thailand Pass System to collect and keep my vaccination record for the period of one year effective from the date of my last vaccination dosage as I have declared in this registration for the purpose of my next travel into Thailand Back Next / Настоящим я разрешаю системе Thailand Pass собирать и хранить мои записи о вакцинации в течение одного года, начиная с даты моей последней дозы вакцинации, указанной в этой регистрации, с целью моей следующей поездки в Таиланд.

Personal information /
Персональная информация

Vaccination /
Информация о вакцинации

Contact & Accommodation
/ Контакты и размещение

Medical Insurance & Additional
documents / Мед.страхование
и доп. документы

Booking Accommodation Info / Информация о бронировании проживания

Test & Go: Paid SHA Extra+ / AQ hotel reservation confirmation (for the duration of 1 day and including the fee for one RT-PCR test) / «Test & Go»: платное подтверждение бронирования отеля SHA Extra+ / AQ (на срок 1 день, включая плату за один тест RT-PCR)

Sandbox: Paid SHA Extra+ / AQ hotel reservation confirmation throughout the 7 days period (including the fee for RT-PCR test and Antigen Self-test Kit) / «Песочница»: платное подтверждение бронирования отеля SHA Extra+ / AQ в течение 7-дневного периода (включая плату за ОТ-ПЦР и набор для самопроверки на антиген)

Alternative Quarantine: Paid AQ hotel reservation confirmation (including the fee for two RT-PCR tests) / «Альтернативный карантин»: платное подтверждение бронирования отеля AQ (включая плату за два теста RT-PCR)

Approved List of Accommodation: / Утвержденный список размещения:

SHA Extra+

AQ Hotel

If your first port of arrival is Phuket International Airport, please reserve RT-PCR here / Если ваш первый порт прибытия - международный аэропорт Пхукета, пожалуйста, зарезервируйте RT-PCR здесь.

Booking via / Бронирование через

SHA Extra+

Alternative Quarantine /
Альтернативный карантин

Organizational Quarantine /
Организационный карантин

Alternative Hospital Quarantine /
Альтернативный больничный карантин

Other / Другое

Province / Регион

выберите из списка Phuket ▼

Accommodation Name / Название отеля

Address / Адрес отеля

Booking ID / Номер бронирования

Duration of Stay / Продолжительность пребывания

Chek in / Дата заезда

выберите дату из календаря ▼

Chek out / Дата отъезда

выберите дату из календаря ▼

Document of booking accommodation / Документ о бронировании проживания

DRAG & DROP FILES HERE

support jpg, jpeg, png

maximum 5 MB

Or

Browse file

Перетащите
файл сюда

Выберите
файл

Permanent Address outside Thailand / Постоянный адрес за пределами Таиланда

Overseas address / Ваш адрес в стране постоянного проживания

Russia, Kazan city, Mayakovsky street, house 12, apt. 10

Overseas mobile number / Номер мобильного телефона

+ 79034509682

Emergency contact details / Данные для экстренной связи

Ivan Ivanov

Mobile number / Номер мобильного телефона

+ 9166909682

Personal information /
Персональная информация

Vaccination /
Информация о вакцинации

Contact & Accommodation /
Контакты и размещение

Medical Insurance & Additional
documents / Мед.страхование
и доп. документы

Medical insurance / Медицинская страховка

Insurance Policy Number / Номер страхового полиса

Minimum medical coverage of 50,000 USD / Минимальная медицинская страховка 50 000 долларов США.

Yes / Да No / Нет

The insurance period covers the total duration of stay in Thailand /
Страховой период покрывает весь срок пребывания в Таиланде.

Yes / Да No / Нет

Effective Date / Дата вступления в силу

выберите дату из календаря

Medical insurance documents /

DRAG & DROP FILES HERE Перетащите файл сюда
support jpg, jpeg, png
maximum 5 MB
Or
 Выберите файл

Other visited countries within 14 days before arrival / Другие посещенные страны в течение 14 дней до прибытия

Country / Страна

выберите из списка

Additional documents (if any) / Дополнительные документы (если есть)

Attach your additional documents for consideration such as Surname Change Registration Certificate, Medical Certificate or other documents in PDF format, not more than 3 files / Приложите дополнительные документы для рассмотрения, такие как свидетельство о регистрации изменения фамилии, медицинское свидетельство или другие документы в формате PDF, не более 3 файлов.

DRAG & DROP FILES HERE Перетащите файл сюда
support jpg, jpeg, png
maximum 5 MB
Or
 Выберите файл



Success

Please use this access code to check your status, and update your information. Keep this secret to others

612803

Please remember this Access code for logging in.

After the verification process has been completed, You will receive the approval and certification from Thailand Pass by QR Code for traveling to Thailand via registered e-mail.

OK

Успешное завершение

Пожалуйста, используйте этот код доступа, чтобы проверить свой статус и обновить свою информацию. Держи этот секрет для других
612803

Пожалуйста, запомните этот код доступа для входа в систему. После завершения процесса проверки. Вы получите одобрение и сертификат от Thailand Pass by QR Code для поездки в Таиланд по зарегистрированной электронной почте.